

中国人民大学 2007 年硕士生入学考试试题



- Structure grammaticale et vocabulaire (20 points)
- Vous _____ un grand plaisir à _____ la langue française.
A. éprouvez, apprendre B. éprouvez, apprenez C. éprouver, apprendre D. éprouver, apprenez
 - Avez-vous _____ acheter un billet pour moi ?
A. voulu B. désiré C. un argent D. l'argent
 - L'homme _____ demandait dans la rue _____ a menacé avec son arme et ma demande _____ conduire aux _____.
A. de, à, à B. de, à, à C. à, le, D. au
 - Avec _____ patience, vous finirez _____ résoudre ce problème.
A. à B. pour C. par D. en
 - Le professeur a commencé _____ nous présenter la situation internationale.
A. par B. de C. pour D. à
 - La délégation est arrivée _____ avion spécial.
A. d' B. sur C. pour D. par
 - _____ par ce médecin, elle _____ aller la remercier.
A. Guérie B. Guérir C. Guéries D. Guérir
 - Le beau temps _____ ils se _____ en route.
A. revenne B. reverne C. revena D. revernne
 - _____ comme d'habitude, elle se _____ à lire.
A. S'étant promener B. S'étant promené C. S'étant promenés D. S'étant promenées
 - Elle nous a promis qu'elle _____ nous une semaine après.
A. viendra B. venra C. est venue D. venait
 - Bien qu'il soit malade et qu'il _____ mauvais, Paul est allé au travail.
A. fait B. soit C. alle D. faise
 - Je vous présenterai quelque _____.
A. sûr B. sûre C. à sûr D. de sûr
 - Nous aimons le français, _____ langue précise, exacte, juste comme la science.
A. la B. le C. une D. un
 - _____ voilà arrivé.
A. Lui B. Moi C. Le D. La

中国人民大学硕士生入学考试

试题封面

l'intérieur de notre galaxie et tout ce que nous pouvons faire, c'est de tâcher d'apercevoir depuis l'intérieur de cette énorme montre ce qu'il y a à l'extérieur. L'extérieur nous apparaît comme une immense courbe composée de millions d'étoiles, c'est ce que nous appelons la Voie Lactée.

Savez-vous que notre galaxie compte au moins 3 000 000 000 étoiles? Et voici un aperçu de ses dimensions. Il faut 8 minutes à la lumière du soleil pour atteindre la Terre. Il lui faut 27 000 ans pour atteindre le centre de la galaxie.

Questions :

16. Qu'est-ce que la Voie Lactée?

- A. Un monument historique
- B. Un mythe
- C. Une montre
- D. La trace dans le ciel nocturne de la Galaxie

17. De ces quatre affirmations, laquelle n'est pas vraie?

- A. Dans le passé, les hommes croyaient que la Voie Lactée était composée d'étoiles.
- B. Dans le passé, les hommes croyaient que la Voie Lactée était un chemin céleste.
- C. Dans le passé, les hommes ont créé des légendes pour expliquer la Voie Lactée.
- D. Dans le passé, les hommes contemplaient la Voie Lactée avec la même admiration que celle que nous éprouvons aujourd'hui.

18. La Galaxie elle-même présente la forme _____.

- A. d'un chemin long et étroit
- B. d'une montre ronde et plate
- C. d'un hexagone fabuleux
- D. d'une immense courbe

19. La Terre se trouve _____.

- A. à l'extérieur de la Galaxie
- B. au centre de la Galaxie
- C. à l'intérieur de la Galaxie
- D. dans une galaxie voisine

20. De ces quatre affirmations, laquelle est vraie?

- A. Il faut 27 000 ans pour que la lumière du soleil atteigne la Terre.

- B. La distance entre la Terre et le Soleil est plus longue que celle entre le Soleil et le centre de la Galaxie.
- C. La distance entre la Terre et le Soleil est beaucoup moins longue que celle entre le Soleil et le centre de la Galaxie.
- D. La distance entre la Terre et le Soleil est beaucoup moins longue que celle entre la Terre et la Lune.

IV. Correction (10 points)

Soulignez les fautes dans les phrases suivantes dont chacune contient une, et faites la correction.

1. Tous les élèves de la classe sont sortis de leur sac le livre.
2. Hier, il y avait des gros nuages noirs dans le ciel.
3. Is ont décidé de monter cette pièce à laquelle le héros est un enfant.
4. Elle a un enfant des onze ans.
5. Marie et Anne se sont rencontrées dans la rue, elles se sont serrées la main.
6. Tu es malade, alors consulte le médecin s'il vous plaît.
7. Je veux bien écouter tous ces camarades chantent cette chanson.
8. Oh! Ma chère fille, tu n'as plus beaucoup de temps, tu dois travailler la plus vite possible.
9. Le vent était aussi fort qu'il a brisé plusieurs arbres de la cour.
10. La plupart des camarades est d'accord avec nous.

V. Version (10 points) :

Traduisez le texte suivant en chinois.

1. Aujourd'hui au Sénégal

Bocar, le héros de l'histoire, habite Pikine, un quartier de la banlieue de Dakar. Il prépare le difficile examen d'entrée en sixième. Sa soeur l'aide, mais elle doit aussi organiser son mariage ... Pour pouvoir lui offrir un cadeau, Bocar organise une journée de collecte d'ordures dans son quartier. À la fin de l'année, il réussira son examen...

Après quatre titres déjà parus dans la collection *Le Journal d'un enfant*, voici donc aujourd'hui le journal d'un enfant d'Afrique. En invitant

les jeunes lecteurs (à partir de huit ans) à suivre son quotidien, Bocar leur ouvre les portes de la culture sénégalaise. Cet ouvrage abondamment illustré et agréable à lire allie la fiction et le documentaire, pour une approche vivante de l'histoire contemporaine. Notons que, dans la même collection vient de paraître *Le Journal d'un enfant ... aujourd'hui en Chine*.

2. Actuellement, la Chine s'engage dans la voie de la réforme, de l'ouverture vers l'extérieur et du redressement économique. Du côté des pays africains, la plupart ont déjà obtenu leur indépendance sur le plan politique et se consacrent désormais au développement de leur économie nationale afin de réaliser une parfaite indépendance économique. Aujourd'hui plus que jamais, il est donc nécessaire de mettre en relief la compréhension mutuelle, le soutien réciproque et la coopération sino-africaine.

VI. Thème (10 points)

1. 近几年, 生活条件改善了, 大部分的家庭都有了电视。
2. —— 我讨厌北京的春天, 因为经常刮风。
—— 可是我很喜欢北京的秋天。北京的秋天, 天总是蓝的, 雨也下得不多, 阳光灿烂。气候真是好极了。
3. 春节将要来临, 我们将能看到春节晚会了。中央电视台将要直播这台晚会。
4. 四条河流经法国: 塞纳河, 卢瓦尔河, 加隆河和罗纳河。
5. 我喜欢原版电影而不喜欢翻译过的电影。因为它不够自然。

VII. Expression écrite (10 points) :

Rédigez un texte de 150 à 200 mots, selon les indications données et comptez le nombre de mots à la fin.

À l'approche de la Fête des Mères, on vous pose une telle question : avez-vous pensé quelquefois aux soucis de votre maman? Que sont-ils? Cela doit être un sujet intéressant pour la Fête des Mères.

Conseils : cherchez à rendre avec finesse ce que vous éprouvez dans votre coeur. Ne pensez pas seulement aux soucis matériels : il en existe d'autres. Le texte doit être vivant et « senti ».

15. 请将答案做在答题纸上，在试题上答题无效！

A. pouvaient B. (本试卷满分为 100 分) C. pourront

16. Quant à ce qu'ils pensent de l'école, il est à la fois facile et difficile _____
savoir.

I. Structure grammaticale et vocabulaire (20 points)

1. Vous êtes satisfaites, nous _____ voyons.
A. en B. le C. la D. les
2. Avez-vous _____ d'acheter un café pour moi ?
A. de l'argent B. d'argent C. un argent D. l'argent
3. L'homme m'attendait derrière la porte, il m'a menacé avec son arme et m'a
demandé _____ conduire aux coffres.
A. de le B. du C. à le D. au
4. Avec de la patience, vous finirez _____ résoudre ce problème.
A. à B. pour C. par D. en
5. Le professeur a commencé _____ nous présenter la situation internationale.
A. par B. de C. pour D. à
6. La délégation est arrivée _____ avion spécial.
A. d' B. sur C. pour D. par
7. _____ par ce médecin, elle est allée le remercier.
A. Guérie B. Guéri C. Guéries D. Guéris
8. Le beau temps _____, ils se remettent en route.
A. revenue B. revenus C. revenu D. revenues
9. _____ comme d'habitude, elles se mettent à lire.
A. S'étant promenée B. S'étant promené
C. S'étant promenés D. S'étant promenées
10. Elle nous a promis qu'elle _____ chez nous une semaine après.
A. viendrait B. viendra C. est venue D. venait
11. Bien qu'il soit malade et qu'il _____ mauvais, Paul est allé au travail.
A. fait B. soit C. aille D. fasse
12. Je vous présenterai quelqu'un _____.
A. sûr B. sûre C. à sûr D. de sûr
13. Nous aimons le français, c'est _____ langue précise, exacte, juste comme une
science.
A. la B. le C. une D. un
14. _____ voilà arrivé.
A. Lui B. Moi C. Le D. La

15. On lui avait dit, ainsi qu'à trois autres jeunes ouvriers, qu'ils ne _____ revenir à l'usine qu'avec des cheveux courts.
A. pouvaient B. pourraient C. peuvent D. pourront
16. Quant à ce qu'ils pensent de l'école, il est à la fois facile et difficile _____ savoir.
A. de la B. de le C. du D. de les
17. Les maisons qu'ils ont _____ construire sont très grandes.
A. faites B. fait C. faite D. faits
18. Sa femme ne veut pas parler à _____.
A. n'importe qui B. n'importe lequel C. n'importe quoi D. n'importe d'un certain mépris
19. Pierre est venu me voir le 10 novembre et il m'a dit qu'il _____ pour les États-Unis le lendemain.
A. est parti B. partira C. part D. partirait
20. Des savants de toutes nations avaient fait de nombreuses expériences et tentatives, mais c'est cette date qui a été retenue comme _____ de la naissance officielle de la télévision.
A. celles B. celui C. celle-ci D. celle

II. Mettez les verbes entre parenthèses aux temps convenables (10 points) :

La vieille reine

Il était une fois une reine si vieille qu'elle ne (avoir) (1) plus ni dents ni cheveux; sa tête (branler ¹) (2); le bout de son nez et celui de son menton (se toucher) (3); elle (ne plus voir) (4), elle (être) (5) rapetissée ². Une fée qui (assister) (6) à sa naissance, la (aborder ³) (7) et lui dit: « (vouloir) (8) -vous rajeunir? » « Volontiers. » (répondre) (9) la reine. « Il (falloir) (10) donc, (continuer) (11) la fée, donner votre vieillesse à quelqu'un d'autre, dont vous (prendre) (12) la jeunesse. À qui (donner) (13) -nous vos cent ans? » La reine (faire) (14) chercher partout quelqu'un qui (vouloir) (15) être vieux; il (venir) (16) beaucoup de gueux ⁴ qui (vouloir) (17) vieillir pour être riches. Mais quand ils (voir) (18) la

¹ 摇动, 摆动

² 缩小, 缩短

³ 接近, 上前 (攀谈)

⁴ 乞丐

reine tousser, être si sale, ils (ne plus vouloir) (19) et ils (s'en aller) (20).

Lisez les textes suivants et choisissez la meilleure réponse parmi

II. Exercices de synonymes (10 points)

Parmi les 4 propositions, choisissez la meilleure pour remplacer la partie soulignée sans modifier le sens des phrases suivantes.

Le système bancaire a connu de profondes modifications.

1. Il veut faire un stage à la fin de ses études.
 - A. à la suite de
 - B. en raison de
 - C. à cause de
 - D. au bout de
2. Le compliment qu'il lui a fait s'accompagne d'un certain mépris.
 - A. profite
 - B. est déterminé
 - C. se double
 - D. se mêle
3. N'ayant pas suffisamment de temps, Nathalie a dû renoncer à son cours à option.
 - A. obligatoire
 - B. intensif
 - C. facultatif
 - D. optique
4. Nous sommes sans nouvelles depuis qu'il est parti.
 - A. dès qu'
 - B. du moment où
 - C. alors qu'
 - D. tandis qu'
5. Elle avait loué une chambre dont les fenêtres donnaient sur la forêt.
 - A. traversaient
 - B. étaient exposées à
 - C. s'orientaient vers
 - D. se trouvaient
6. C'est quand même formidable, cette histoire!
 - A. étonnant
 - B. extraordinaire
 - C. incroyable
 - D. intéressant
7. Outre cette propriété, ce nouveau riche possède un immeuble à Paris.
 - A. En plus de
 - B. Sauf
 - C. Exceptée
 - D. Non compris
8. Cet enfant est un brise-fer : il abîme tous ses jouets.
 - A. utilise
 - B. casse
 - C. arrange
 - D. dispose
9. En un clin d'oeil, l'avalanche de boue a engloutit la quasi totalité du village.
 - A. a détruit
 - B. a enseveli
 - C. a supprimé
 - D. a omi
10. Voilà un bûcheron qui est en train d'abattre un noyer.
 - A. battre
 - B. débattre
 - C. couper
 - D. renverser

Relevez l'un de ces quatre mots qui n'est pas dans le sens de

III. Compréhension écrite (20 points)

Lisez les textes suivants et choisissez la meilleure réponse parmi les quatre propositions.

Texte 1

Votre argent m'intéresse ...

Le système bancaire a connu de profondes modifications.

Depuis 1945, on distinguait les banques d'affaires et les banques de dépôt. Pour le grand public, « la banque » était une banque de dépôt, l'organisme où l'on dépose son argent pour l'utiliser au fur et à mesure de ses besoins. Les principales banques de dépôt étaient des banques nationalisées depuis 1945 – le Crédit Lyonnais, la Société Générale, et la BNP – mais leur fonctionnement n'était pas différent de celui des banques privées.

Il existait aussi des établissements financiers qui ressemblaient beaucoup à des banques de dépôt, mais qui avaient un statut spécial, dû à leur caractère de coopératives ou de mutuelles – le Crédit agricole, le Crédit mutuel, les Banques populaires.

En 1981, lorsque la gauche est arrivée au pouvoir, elle a nationalisé de nombreuses banques privées. En 1987, la droite a privatisé certaines banques nationalisées notamment la BNP...

Depuis 1984, la loi a transformé le système bancaire en englobant⁵ dans un même cadre juridique⁶ l'ensemble des organismes qui effectuent des opérations de banque, que ce soit la réception de fonds du public, les opérations de crédit, la mise à disposition et la gestion de moyens de paiement pour la clientèle.

Tous sont désignés désormais comme « établissements de crédit ». Il n'y a plus de distinction entre banques de dépôt et banques d'affaires. Tous les organismes proposent à peu près les mêmes possibilités, qu'ils soient publics ou privés, caisses d'épargne, chèques postaux, crédit municipal, etc.

Questions :

1. Relevez l'un de ces quatre mots qui n'est pas dans le sens de

⁵ 合并

⁶ 法律上的

« banque ».

A. organisme

B. réception

C. établissement

D. caisse d'épargne

2. En France, « la distinction entre banques d'affaires et banques de dépôt » est un fait _____.

A. du vingtième siècle

B. des années quatre-vingt

C. qui existe toujours

D. qui n'existe plus

3. Combien de banques françaises ont-elles été citées dans le texte?

A. quatre

B. cinq

C. six

D. sept

4. « La loi a transformé le système bancaire en englobant dans un même cadre juridique... », « dans un même cadre » veut dire ici _____.

A. dans le même environnement

B. dans le milieu bien ressemblant

C. sous la direction d'un même chef

D. sous la direction d'un même fonctionnaire

5. « Tous les organismes proposent à peu près les mêmes possibilités », ici « possibilités » signifie _____.

A. moyens

B. situations

C. pouvoirs

D. services

Texte 2

Économiquement, la Bulgarie est, avec l'Albanie, l'un des pays les plus pauvres de l'Europe de l'Est. Si l'actuel gouvernement peut se vanter d'avoir réussi à maîtriser une inflation plus que galopante, sa gestion des finances s'est révélée catastrophique, 50% de la population vit avec moins de 60 dollars par mois et les retraités, la partie sacrifiée de la population, ont juste assez d'argent pour payer leur ration de pain et de yaourt journalière. La plupart regrettent la période communiste où, même s'ils n'étaient pas riches, ils pouvaient au moins vivre décemment. Le Ministre de l'Économie, qui avait pour espoir d'attirer les investisseurs étrangers sur le sol bulgare et pour ambition de faire rentrer le pays dans la communauté européenne, ne sait plus quoi annoncer à une population qui ne croit plus à ses discours. Rares sont en effet les

entreprises étrangères qui ont osé tenter l'aventure dans un pays où la corruption est quasiment institutionnalisée. Quant aux jeunes, bientôt en minorité, vue la croissance démographique, ils s'acharnent à apprendre les langues étrangères et participent chaque année à la loterie organisée par les États-Unis pour pouvoir obtenir un visa d'immigration. La presse est plus que timide et les journalistes n'osent plus critiquer ouvertement la politique du gouvernement ; le ton des articles les plus subversifs se situe entre un cynisme féroce et un humour des plus noirs.

Questions :

6. D'après cet article, la Bulgarie _____.
 - A. connaît une situation critique
 - B. connaît une forte immigration
 - C. a une presse dynamique
 - D. attire les entreprises étrangères
7. Le gouvernement a connu un succès dans ses mesures _____.
 - A. pour enrayer l'inflation
 - B. pour entrer dans l'Union Européenne
 - C. pour redonner espoir à la population
 - D. pour augmenter les retraites
8. Pourquoi est-ce que peu d'entreprises étrangères ne veulent pas tenter la chance en Bulgarie?
 - A. Parce qu'il y a des corruptions.
 - B. Parce que le gouvernement bulgare n'a pas fait d'efforts.
 - C. Parce que la Bulgarie est pauvre.
 - D. Parce qu'on n'a pas de confiance aux entreprises étrangères en Bulgarie.
9. En Bulgarie, les jeunes _____.
 - A. aiment voyager
 - B. sont doués en langue
 - C. veulent jouer au loto
 - D. sont de moins en moins nombreux
10. D'après cet article, la presse semble être _____.
 - A. Active
 - B. engagée
 - C. Désabusée
 - D. objective

Texte 3**La bonne santé du tourisme mondial**

11. Les 611 exposants du Salon mondial du tourisme qui se déroule ce week-end à Paris devraient afficher des mines réjouies. Le tourisme en effet se porte bien. Le secteur représente un poids économique impressionnant en constante progression.

Près de 600 millions de personnes se baladent sur la planète pour découvrir des pays étrangers. C'est la France qui arrive en tête des pays les plus visités. Viennent ensuite, et assez loin derrière, les États-Unis, l'Espagne, l'Italie, la Chine, et le Royaume-Uni. Les pays qui enregistrent la plus forte augmentation depuis quelques années sont la Chine, la Pologne et la République tchèque.

Le choix des destinations est variable. Il dépend notamment de la situation politique existante. Le tourisme est nettement freiné par les massacres en Algérie, ou bien en Egypte par les attentats visant les touristes. Il existe également des modes, en fonction parfois des promotions que font les agences de voyages en baissant les prix sur certaines destinations. Ainsi, ces dernières années, l'Irlande, le Vietnam puis le Cuba se sont succédés comme pays en vogue pour les Français.

Le secteur en tout cas prend de plus en plus d'importance dans les économies des pays.

Car la plupart des experts font preuve d'optimisme. Le tourisme de demain? Des voyages plus courts (plutôt dix jours qu'un mois), mais aussi plus nombreux et plus lointains. Avec une augmentation annuelle des recettes de près de 10%, le marché mondial du tourisme pourrait être un des plus importants secteurs économiques du siècle prochain.

Questions :

11. « Le tourisme en effet se porte bien ». Le verbe « se porter » signifie dans la phrase _____.
- A. être en bonne santé
- B. devoir bien être porté
- C. être bien porté par quelqu'un
- D. se diriger vers
12. « Près de 600 millions de personnes se baladent sur la planète pour découvrir des pays étrangers. » Ces 600 millions de personnes font leur voyage ensemble dans une période _____.

